

## 격리 동의서 (隔離同意書) (CONSENT FOR ISOLATION)

< 아래사항에 동의 거부 시 입국 불허나 강제퇴거조치 함,

以下の事項に対し同意を拒否する場合は、入国拒否または強制退去の措置をとる

This applies refusal to accept the following terms may result in entry denial or deportation.>

본인은 감염병예방법 제42조 및 검역법 제16조 등에 따라 입국 후 7일간 격리조치(①자가 격리 또는 ②대한민국 정부가 별도 지정하는 시설에 격리)를 받음에 동의하며, ②의 경우 이로 인한 식비, 숙박비, 교통비 등 제반비용을 총당하기 위해 부과되는 비용(1인당 105만원)을 입국 시 전액 납부하는 것에 동의합니다.(입국심사에서 격리 면제자로 결정되는 경우에는 해당 없음)

本人は、感染症予防法第42条及び検疫法第16条等により入国後7日間隔離措置(①自宅隔離または②大韓民国政府が別途指定する施設にて隔離)を受けることに同意し、②の場合はそれに生じる食費、宿泊費、交通費など諸般費用を充当するため賦課される費用(1人当たり105万ウォン)を入国時に全額納付することに同意します。(入国審査で隔離免除者に決定された場合は該当なし)

In accordance with relevant laws such as Article 42 of the Infectious Disease Control and Prevention Act and Article 16 of the Quarantine Act, I hereby agree to be quarantined for 7 days(① at a self-isolation place or ② at a facility designated by the Government of the Republic of Korea after entering Korea, and in a case of ②, to pay all expenses related to the quarantine such as food, accommodation, and transportation costs (1.05 million KRW per person) upon my entry. (This notification is nothing to do with you when you receive an exemption from quarantine.)

동의함/同意する/agree       동의하지 않음/同意しない/disagree

サインをした日付→

Date 202 年 (year) 월(month) 일 (day)

이름  
氏名 夢屋 太郎

(서명 또는 인) TARO YUMEYA  
(署名または印)

漢字で姓名を記載

パスポートの署名通りの署名  
または印鑑